

Quickstart

Powertraining



🕒 10:39:59 v5.0.24 @

C600 Leg Extension / Flexion



SmartPanel Kraft V5

Manuel d'utilisateur

Contenu

1	Avis important!	5
2	Introduction	6
2.1	<i>Utilisation et domaine d'application</i>	6
2.2	<i>Normes de qualité</i>	6
2.3	<i>Avertissements et consignes de sécurité</i>	6
2.4	<i>Raccordement électrique</i>	7
2.5	<i>Mise en marche et arrêt de la machine</i>	7
2.6	<i>Utilisation de cartes à puce ou de supports RFID</i>	7
2.7	<i>Nettoyage et entretien</i>	7
3	Le SmartPanel comme accessoire pour Compass	8
3.1	<i>Allumer et éteindre le SmartPanel</i>	9
4	Caractéristiques de la machine	10
4.1	<i>Écran tactile</i>	10
4.2	<i>Identification à l'aide de supports RFID</i>	10
4.3	<i>Du test à l'entraînement</i>	10
4.4	<i>Identification du poids avec la documentation d'entraînement</i>	11
4.5	<i>Système de biofeedback</i>	11
4.6	<i>Option : Courbe individuelle</i>	12
4.7	<i>Évaluation qualitative de l'exécution de l'exercice</i>	12
4.8	<i>Contrôle intelligent de l'intensité d'entraînement grâce à l'échelle RPE</i>	13
4.9	<i>Configuration individuelle de la machine</i>	14
5	Utilisation du SmartPanel	15
5.1	<i>Touches de fonction</i>	15
5.2	<i>Mode d'apprentissage</i>	16
5.2.1	<i>Entraînement sans supports d'identification</i>	16
5.2.1.1	<i>Démarrage automatique</i>	17
5.2.1.2	<i>Formation Rapide</i>	18
5.2.1.3	<i>Power Training</i>	18
5.2.2	<i>Power Training avec supports d'identification</i>	24
5.2.3	<i>Power Training avec des supports d'identification alternant la gauche et la droite</i>	31
5.2.4	<i>L'entraînement selon le "Health Care Circuit Concept" Proxomed</i>	36
5.3	<i>Mode de test</i>	40
5.3.1	<i>Test sous-maximal selon la méthode répétitive</i>	42
5.3.2	<i>Le test isométrique (optionnel)</i>	45
6	Recalibrage	49
7	Données techniques pour la charge isométrique	51

8	Octroi de licences	52
8.1	<i>Longueur du code de licence</i>	52
8.2	<i>Jeu de caractères utilisé</i>	52
8.3	<i>Saisie du code de licence</i>	52
8.3.1	Utilisation sans entrée de licence	52
8.3.2	Déverrouillage du SmartPanel.....	53
8.3.3	Déterminer l'ID SmartPanel	53
8.3.4	Saisie du code de licence.....	54
8.3.5	Expiration brutale de la licence	55
9	Garantie	57

1 Avis important!

Certaines captures d'écran et descriptions de ce manuel sont décrites pour l'utilisation des cartes à puce. Si la technologie RFID optionnelle est achetée, les captures d'écran sont légèrement différentes en ce qui concerne le libellé de certains boutons. Le flux de travail général lors de l'utilisation du SmartPanel Power est le même lors de l'utilisation de cartes à puce ou RFID.

Pour garantir une utilisation correcte de votre SmartPanel, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation fournie avant la mise en service. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements.



La description de la machine compass®- se trouve dans le mode d'emploi Compass®. Ce SmartPanel - **Manuel d'utilisation** fournit les informations nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil.

Le SmartPanel vous est livré avec la configuration standard. Toutes les fonctions ne sont pas actives dans la configuration standard. Les options de configuration individuelle sont décrites dans le manuel **instructions de configuration** (fourni séparément).

Pour la formation du personnel d'exploitation, veuillez utiliser la notice d'utilisation. Il est recommandé de conserver la notice d'utilisation comme référence dans un endroit connu du personnel d'exploitation. Le responsable informatique (administrateur) doit de préférence prendre en charge la configuration individuelle.

2 Introduction

Le SmartPanel Power a été développé spécialement pour les besoins du marché de la santé. En liaison avec le module logiciel proxotrain, un contrôle de l'entraînement basé sur les performances sur les machines d'entraînement est possible ainsi qu'une documentation de haute qualité.

2.1 Utilisation et domaine d'application

Le système est conçu pour être utilisé dans les domaines d'application suivants :

- Services d'orthopédie et de physiothérapie dans les cliniques, les hôpitaux et les établissements de soins.
- Cliniques de réadaptation
- Cliniques de travail et ambulatoires
- Centres d'orientation professionnelle et de formation
- Installations de recherche médicale
- Médecine du travail
- Centres de santé et caisses d'assurance maladie
- Centres de conditionnement physique et de prévention
- Centres d'orientation pour le sport de loisir
- Centres d'entraînement sportif professionnel
- Médecine du sport

2.2 Normes de qualité

Les produits de la gamme d'équipements compas® avec SmartPanel sont spécialement conçus pour répondre aux besoins dans les domaines de la prévention et de la rééducation.

Tous les appareils sont fabriqués en Allemagne et répondent aux exigences les plus élevées grâce à leur construction robuste et stable. L'équipement répond aux exigences de la norme EN 957-1 / EN 957-2 classe S/I.

2.3 Avertissements et consignes de sécurité

La machine est un support pour le formateur ou le thérapeute lors de la structuration et de la mise en œuvre de programmes de formation dans le cadre de la thérapie de formation médicale dans le domaine des soins de santé préventifs. Il ne dégage cependant personne de la responsabilité de choisir la charge adéquate pour les utilisateurs. Toute modification de l'équipement non effectuée par un technicien proxomed® agréé peut entraîner la perte de la garantie.

Ces appareils ne doivent être utilisés que dans des pièces non humides. L'utilisation dans des endroits humides (p. ex. saunas ou piscines) présente un risque d'électrocution et peut également entraîner une usure accrue du matériel utilisé. Il existe un risque de panne en

cas d'exposition à des champs électromagnétiques (micro-ondes, téléphones portables, etc.), y compris en cas de variations extrêmes de la température ou de températures ambiantes inférieures à 15 °C ou supérieures à 30 °C.

2.4 Raccordement électrique

Le cordon d'alimentation d'origine ne doit pas être modifié ou remplacé. Si vous souhaitez utiliser un câble de rallonge ou une autre forme de distribution de connexion, assurez-vous de la conformité CE et prenez en compte la consommation électrique du SmartPanel. L'alimentation électrique est de 100 à 240 V AC.

Le SmartPanel démarre automatiquement dès que la machine est connectée au secteur.

Contrôler régulièrement l'absence de dommages mécaniques et de défauts d'isolation sur le câble de raccordement au secteur.

2.5 Mise en marche et arrêt de la machine

Mise en marche/arrêt (automatique)

Le SmartPanel peut être éteint automatiquement à l'aide d'une minuterie. La programmation correspondante est effectuée par l'administrateur dans le menu administrateur.

2.6 Utilisation de cartes à puce ou de supports RFID

Les cartes à puce ou supports RFID proposés par proxomed sont utilisés pour l'identification sur le SmartPanel.

Pour l'utilisation d'une carte à puce, les données d'apprentissage sont stockées directement sur la carte à puce.

Lorsque vous travaillez avec des supports RFID, chaque utilisateur se voit attribuer un numéro d'identification unique [ID]. Le plan d'entraînement stocké dans une base de données est automatiquement affiché sur la machine après son identification. Le SmartPanel vous guide intuitivement à travers la formation à suivre. Les supports RFID proposés par Proxomed, également appelés tags RFID, sont des consommables, tout comme les cartes à puce.

2.7 Nettoyage et entretien



Le SmartPanel peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'additifs de nettoyage. Il est essentiel d'empêcher l'humidité d'y pénétrer, car cela pourrait causer des dommages.

3 Le SmartPanel comme accessoire pour Compass

Le SmartPanel est disponible en option sur les appareils médicaux Compass® 600 et Compass® 530 et est disponible dans les versions suivantes.

L'article	Description	Commentaire
10169940	SmartPanel 3 compass 530 avec chipcard	Pour les nouveaux appareils
10621800	SmartPanel 3 pour Compass 350 avec RFID	Pour les nouveaux appareils
10698700 ¹	SmartPanel 3 pour Compass 600 long panel arm	Pour les nouveaux appareils
10620100	SmartPanel 3 pour Compass 600 long panel arm avec RFID	Pour les nouveaux appareils
00071303	Isolation réseau norme médical pour la connection au réseau informatique	nécessaire pour la mise en réseau en liaison avec proxOS connect SmartPanel, option pour le SmartPanel
10170210 ²	Option test isométrique pour SmartPanel	En option pour le SmartPanel

L'installation du SmartPanel et de ses options s'effectue en usine.

Le SmartPanel n'est pas un dispositif médical mais un moyen intelligent d'afficher la formation.

L'option Isométrique permet d'étendre l'option d'affichage pour capturer la mesure de comparaison du test 1 au test 2. C'est un appareil médical avec une fonction de mesure de classe 1m.

Ces options doivent être considérées comme un système selon les directives européennes 93/42/CEE.

Proxomed Medizintechnik GmbH déclare par la présente que le système contenant une combinaison des articles susmentionnés est combiné selon les instructions du fabricant en utilisant une méthode contrôlée et surveillée en interne qui vérifie la compatibilité des articles entre eux, les installe et si nécessaire complète les autres informations pertinentes pour l'utilisateur.

¹ Selon la machine, les numéros d'article peuvent varier

² Selon la machine, les numéros d'article peuvent varier

3.1 Allumer et éteindre le SmartPanel

Le SmartPanel 3 est utilisé dans les gammes proxomed® compass® 600 et compass® 530.

Le SmartPanel est conçu pour s'allumer automatiquement lorsque le courant est rétabli après une panne de courant.

Si vous souhaitez déconnecter complètement le système compass® du circuit d'alimentation (par ex. à l'aide d'une minuterie, en coupant la prise de courant du disjoncteur, etc.), il est obligatoire de déconnecter correctement le SmartPanel au préalable.

Le SmartPanel peut également être éteint via le logiciel "proxOS connect SmartPanel" (option).

4 Caractéristiques de la machine

Les particularités du SmartPanel Power :

4.1 Écran tactile



Le SmartPanel dispose d'un écran tactile haute résolution. L'opérateur peut sélectionner n'importe quelle action et n'importe quel indicateur en appuyant sur le bouton de sélection correspondant avec le bout de son doigt ou de son ongle.

4.2 Identification à l'aide de supports RFID

Comme alternative à l'entraînement avec une carte à puce (chipcard), le SmartPanel est également disponible avec l'identification RFID en option. L'utilisateur s'identifie grâce à son support RFID personnel sur le SmartPanel. Les besoins de formation individuels sont envoyés au SmartPanel via le réseau.

Pour plus d'informations sur l'entraînement sur les machines séquentielles utilisant l'identification RFID, veuillez consulter le manuel du logiciel Proxotrain.

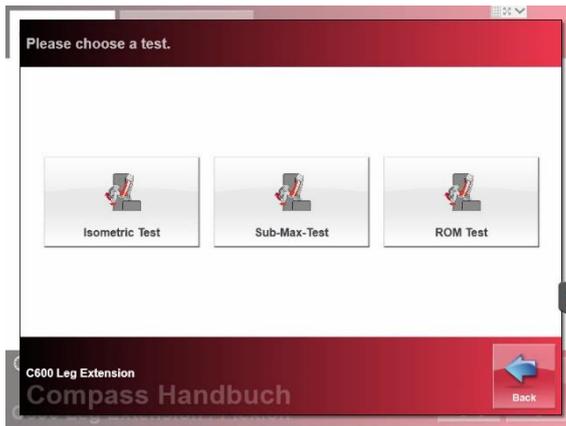
4.3 Du test à l'entraînement

La base d'un plan d'entraînement axé sur les objectifs est un test adéquat pour la détermination de la performance individuelle afin de définir le poids d'entraînement personnalisé.

Trois procédures sont disponibles :



1. Classification rapide des tests avec évaluation subjective du niveau d'effort par les sujets à l'aide de l'échelle RPE.



2. Tests sous-maximaux comme pour la méthode répétitive, complétés par une évaluation objective de la qualité de la mise en œuvre du test et une évaluation subjective du niveau d'effort par les sujets à l'aide de l'échelle RPE.
3. Un test de comparaison isométrique optionnel peut être mis en œuvre pour mesurer la puissance maximale avec une seule méthode répétitive. Cette méthode est principalement réalisée sous surveillance médicale.

4.4 Identification du poids avec la documentation d'entraînement



Ce n'est que lorsque le poids d'entraînement utilisé par le système peut être vérifié qu'il est possible de créer une documentation de performance d'entraînement utilisable. Le SmartPanel reçoit les valeurs de mesure par des capteurs de mesure à ultrasons de haute qualité. Le poids principal et le poids supplémentaire optionnel sont affichés numériquement. Cela permet de documenter de manière fiable les performances réelles de l'entraînement et d'orienter systématiquement le sujet pour qu'il réussisse l'entraînement.

4.5 Système de biofeedback

L'un des composants central du SmartPanel est son système de bio-feedback innovant. Car non seulement le poids de l'entraînement, mais aussi la qualité de l'exécution de l'exercice doivent faire partie d'un contrôle systématique et surtout orienté vers le succès de l'entraînement.

Le système de bio-feedback permet l'indication de l'individu ou d'une séquence définie de mouvements dont font également partie la vitesse de déplacement concentrique / excentrique et l'amplitude du mouvement.



Le système de bio-feedback permet à l'utilisateur d'atteindre le plus haut niveau possible de maîtrise de soi et de sécurité d'entraînement. Avec deux répétitions régulières à l'intérieur de la zone fonctionnelle noire transparente, la courbe de mouvement individuelle est représentée par une ligne blanche (courbe cible). L'exécution réelle est représentée par une ligne rouge (courbe réelle). La zone de tolérance est représenté par le contour noir de la courbe transparente.

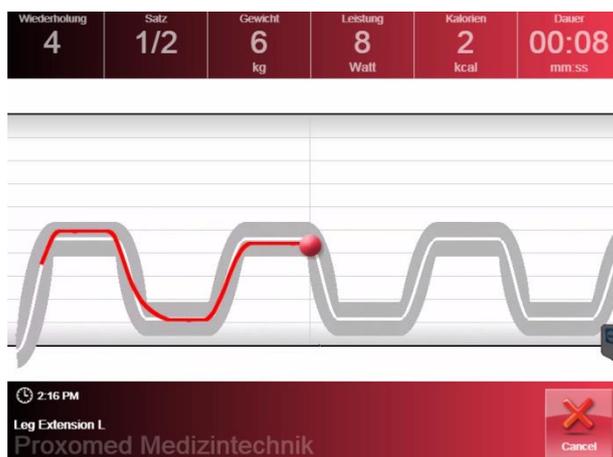
Par rapport à l'entraînement sur des machines "traditionnelles", l'interaction de la demande neuromusculaire et du stimulus d'entraînement associé est augmentée. Lors d'une entraînement avec RFID, les données d'entraînement sont traitées et documentées dans le logiciel Proxotrain.

4.6 Option : Courbe individuelle

Si vous avez acheté la fonction sous licence 'Courbe individuelle', l'utilisation combinée du SmartPanel en combinaison avec Proxotrain vous permet la création d'une courbe individuelle par défaut. Cela vous offre des possibilités de conception presque illimitées en ce qui concerne le système de biofeedback.



Après quelques répétitions, un motif est reconnu et la courbe individuelle par défaut se génère automatiquement.



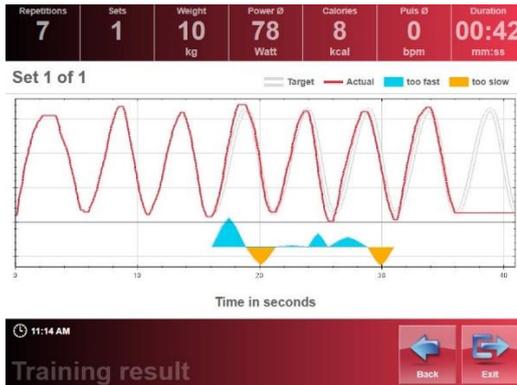
Dans Proxotrain, les paramètres de la courbe individuelle peuvent être modifiés à volonté, ce qui permet d'obtenir un grand nombre de courbes par défaut pour le mouvement au niveau de l'appareil d'entraînement.

4.7 Évaluation qualitative de l'exécution de l'exercice

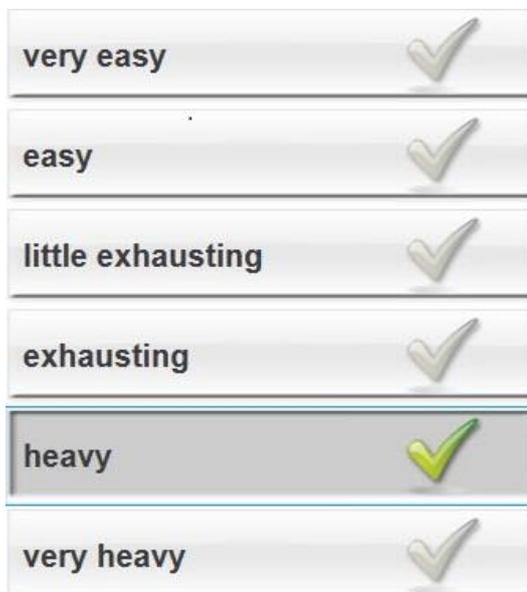
Le niveau de réussite de la formation est déterminé par la qualité et la quantité de l'entraînement. Les prestataires de services pour l'entraînement physique et la santé exigent de plus en plus une documentation cohérente des activités d'entraînement ainsi que des résultats de l'entraînement.

Le SmartPanel répond à cette exigence au plus haut niveau. Les performances d'entraînement sont présentées en termes de quantité et de qualité sous forme de graphiques clairs.

Dans les vues détaillées, on peut voir l'amplitude du mouvement, la vitesse de déplacement (pendant l'entraînement motorisé) et la déviation du mouvement concentrique/excentrique par rapport à la cible, ce qui permet d'optimiser encore davantage le suivi de l'entraînement.



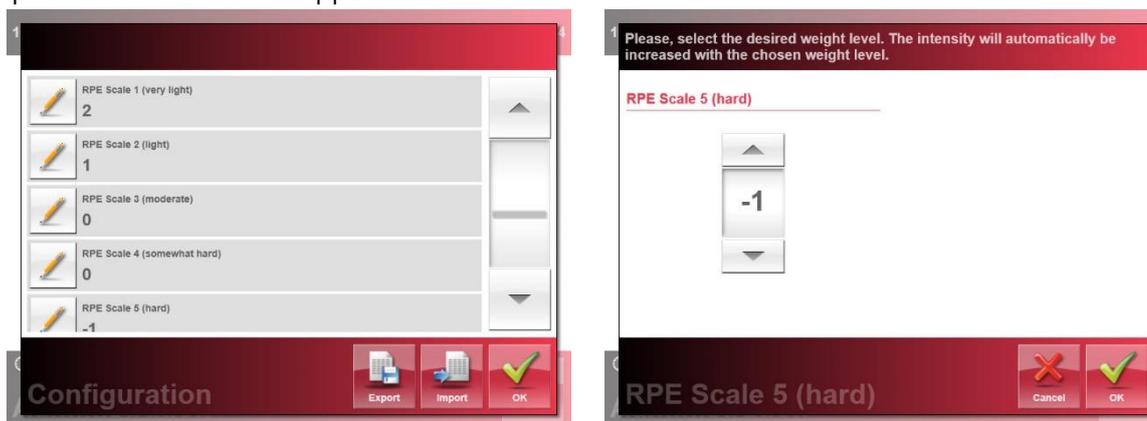
4.8 Contrôle intelligent de l'intensité d'entraînement grâce à l'échelle RPE



Avec POWER TRAINING et CIRCUIT TRAINING, une requête est faite après la fin de l'entraînement sur chaque machine, concernant l'intensité d'entraînement perçue selon l'échelle RPE. RPE signifie "évaluation de l'effort perçu". L'échelle est acceptée dans le monde entier et repose sur des principes et des expériences psychophysiques et psychophysiologiques. En fonction de l'évaluation subjective de l'intensité par l'utilisateur, un ajustement du poids peut être effectué automatiquement pour l'entraînement suivant. Les progrès de l'entraînement individuel sont donc pris en compte avec précision dans le contrôle de l'entraînement et les performances du stagiaire sont systématiquement améliorées.

Dans le menu de configuration, vous pouvez définir dans quelle mesure le poids

d'entraînement s'adapte à l'évaluation RPE. Ainsi, la psychologie de l'entraînement individuel peut influencer le développement de la formation.



4.9 Configuration individuelle de la machine

Le SmartPanel peut être configuré en fonction des spécificités du site ou des séquences de formation nécessaires. La configuration s'effectue lors de l'installation et peut être adaptée à tout moment avec la légitimation correspondante. Pour accéder à la configuration, appuyez sur le bouton <Login> dans le menu principal.

5 Utilisation du SmartPanel

Le SmartPanel Power peut être utilisé de manière intuitive. Seules les touches pertinentes pour la sélection des fonctions sont affichées sur l'écran tactile.

5.1 Touches de fonction

	<Langue> ouvre le menu de sélection d'une langue.
	<Aide> apporte des informations sur l'action en cours.
	<OK> permet de confirmer un processus ou une action.
	<Annuler> annule le processus ou l'action en cours. Revient à l'écran précédent.
	<Positions> ouvre le menu de positionnement.
	<Poids> afficher le jeu de poids actuel (poids réel). Lors de l'utilisation de la carte à puce, le poids de consigne individuel est également affiché.
	<Démarrer> démarre l'application.
	<Quitter> ferme l'application.
	<Continuer> étape suivante.
	<OK> action suivante.
	<Login> accès à l'administrateur et login du service pour le Trainer.
	<Trainer> un menu s'ouvre pour la l'identification de l'administrateur. Par défaut, le mot de passe "0000" est mémorisé.
	< Admin> un menu s'ouvre pour l'identification de l'administrateur.
	< Technicien> un menu s'ouvre pour l'identification du technicien de service proxomed® agréé.
	<Logout> quitter les modes Trainer, administrateur ou service.
	<Calibrage> Recalibrage de l'identification du poids en faisant correspondre la position des tiges de sélection des poids.

5.2 Mode d'apprentissage

Dans la configuration standard, les modes d'apprentissage pris en charge par le SmartPanel sont les suivants :

Formation sans supports d'identification :

1. AUTOTRAINING
 - L'écran d'entraînement s'affiche dès que l'utilisateur exerce un mouvement sur la machine, sans avoir à utiliser l'écran au préalable, c'est-à-dire sans avoir à saisir les paramètres d'entraînement.
2. FORMATION RAPIDE
 - avec bio-feedback et indicateur de qualité de l'exécution de l'exercice. Aucune formation spécifique requise.
3. FORMATION EN PUISSANCE
 - avec bio-feedback et indicateur de qualité de l'exécution de l'exercice. Certains paramètres spécifiques à la formation peuvent être prédéfinis.

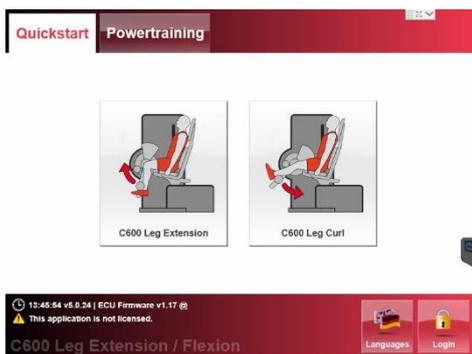
Formation avec carte à puce d'identification ou support RFID :

1. FORMATION EN PUISSANCE
 - l'utilisation de la carte à puce proxomed® ou l'identification RFID et la connexion au logiciel du plan de formation, le bio-feedback, la documentation d'entraînement et le réglage automatique du poids selon la balance RPE
2. FORMATION EN CIRCUIT
 - avec carte à puce Proxomed® ou identification RFID et connexion au logiciel de planification de la formation, bio-feedback et ajustement automatique du poids selon la balance RPE.

5.2.1 Entraînement sans supports d'identification

Grâce à QuickStart, un entraînement avec bio-feedback est possible, cependant il n'y aura pas de contrôle de l'entraînement. Cela signifie que l'amplitude des mouvements et la vitesse d'exécution sont toujours déterminées pour chaque séance d'entraînement.

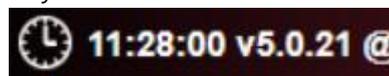
5.2.1.1 Démarrage automatique



Avec le démarrage automatique, il n'est plus nécessaire de faire une sélection. Si l'écran est configuré sur l'onglet Quickstart et qu'un mouvement est détecté, le programme d'entraînement est lancé automatiquement.

La fonction "Auto start" peut être désactivée dans le menu de configuration.

La fonction "Auto start" est symbolisée par le symbole @.



Si votre application n'est pas sous licence, elle est marquée comme suit dans le SmartPanel. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle de Proxomed ou votre fournisseur.

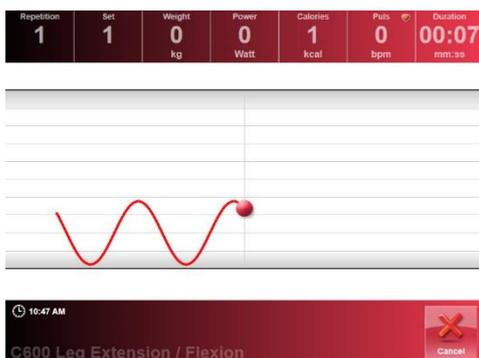


Loading training...



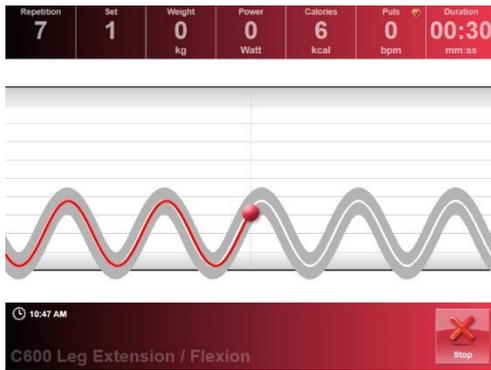
L'écran indique que votre programme d'entraînement est en cours de chargement.

L'écran d'entraînement apparaît ensuite.



Le mouvement est maintenant affiché à l'écran et les répétitions sont comptabilisées.

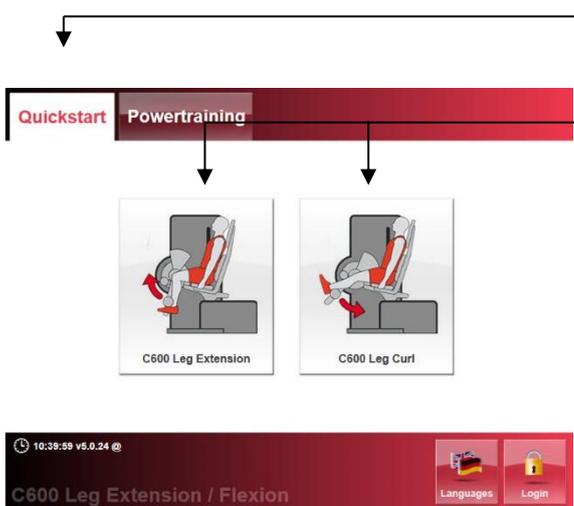
Après l'évaluation des premières courbes, la courbe par défaut s'affiche.



Si le poids est reposé, le programme se met en pause après un court instant (par défaut dans les 4 secondes). A ce moment, vous pouvez mettre fin à l'entraînement et les résultats de l'entraînement s'affichent à l'écran.

Description des résultats de l'entraînement, voir Entraînement motorisé.

5.2.1.2 Formation Rapide



(1) Sélectionnez l'onglet de Démarrage rapide « Quickstart »

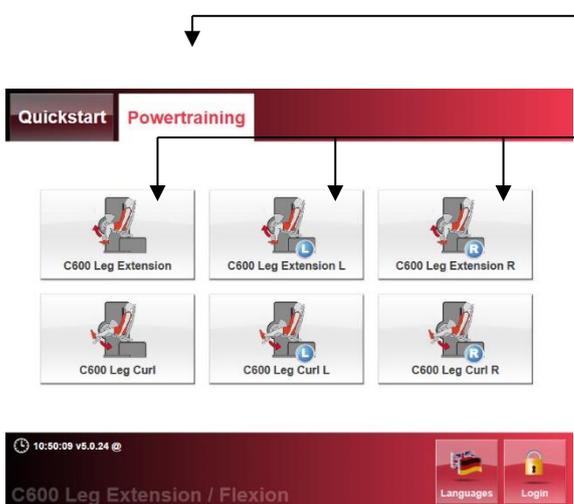
(2) SELECTION MENU uniquement disponible en utilisation combinée

Sélectionnez l'exercice souhaité.

Si nécessaire, sélectionnez la langue

5.2.1.3 Power Training

L'onglet Power Training sans carte à puce ni support RFID permet de saisir directement dans le SmartPanel les paramètres importants pour l'entraînement. Cela permet de contrôler le déroulement de l'exercice même sans connexion à un ordinateur.

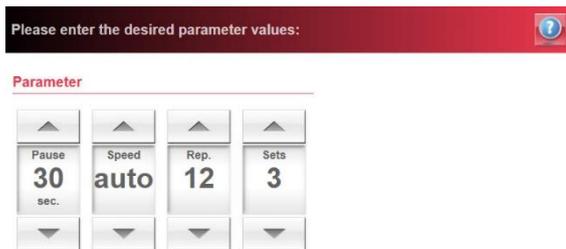


(1) Sélectionnez l'onglet Power Training.

(2) Sélection de l'exercice (uniquement) avec des machines combinées

Sélectionnez l'exercice souhaité.

Si nécessaire, sélectionnez la langue



(3) Réglages

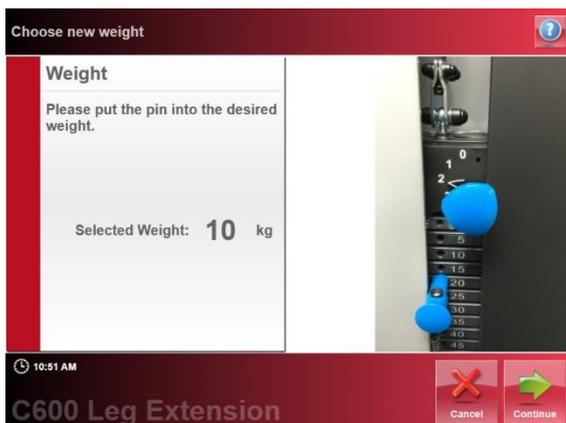
Paramétrage des réglages pour le Power Training :

- **Pause** : Temps en secondes entre les sets
- **Vitesse** du mouvement :
 - Auto, apprentissage de la vitesse et de la déviation de la première courbe
 - Lent
 - Moyen
 - Rapide
- Répétitions : répétitions par série
- **Sets/séries** : Nombre de séries



<Poids> ,

- régler le poids principal,
- sélectionner un poids supplémentaire, le poids combiné des deux s'affiche alors.

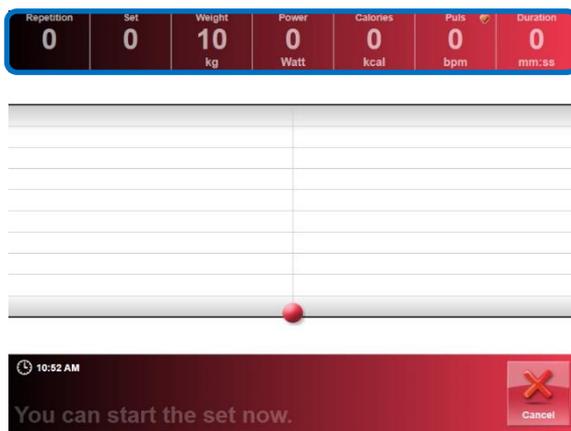


An appuyant sur <Continue>, les réglages s'affichent à l'écran.

<Position Setup> les réglages sont affichés. Si la position actuelle est à nouveau sélectionnée, l'écran de synthèse apparaît.



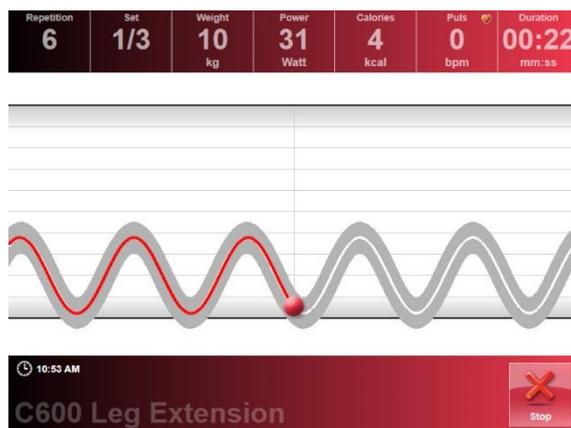
Appuyer sur <Continue> permet de lancer l'entraînement après un compte à rebours.



Centre d'information :

Indication des données pertinentes pour la l'entraînement, telles que

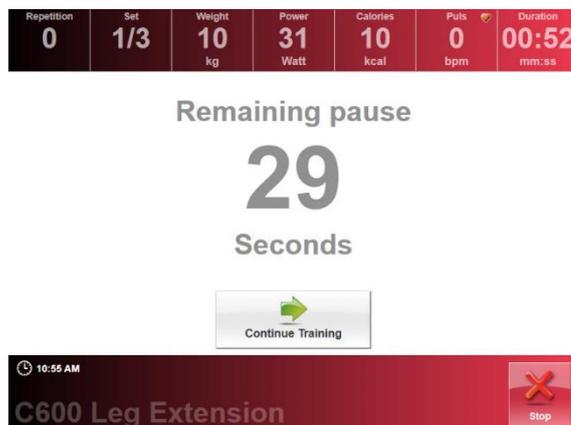
- Nombre de répétitions terminées
- Nombre de series réalisées
- Régler le poids d'entraînement
- Puissance totale en watts
- Calories brûlées
- Impulsion, si l'option est disponible
- Durée : durée de l'entraînement déjà accomplie



Formation utilisant le bio-feedback :

Création automatique de la courbe cible après des répétitions uniformes dans l'étendue fonctionnelle (surface lignée).

Une fois qu'une courbe prédéfinie est affichée, le système peut être mis en pause en posant le poids.



Le compte à rebours du temps de repos commence. En sélectionnant <Continuer l'entraînement>, la prochaine série commence instantanément.

La possibilité d'annuler la pause et de poursuivre directement l'entraînement peut être activée ou désactivée via le menu de configuration.

<Stop> L'exercice sur cette machine s'arrête instantanément. Poursuivre avec

l'exercice suivant ou sur la machine suivante.

<Instructions texte> >Instructions texte
Affiche la fonction d'aide et les instructions d'exercice.

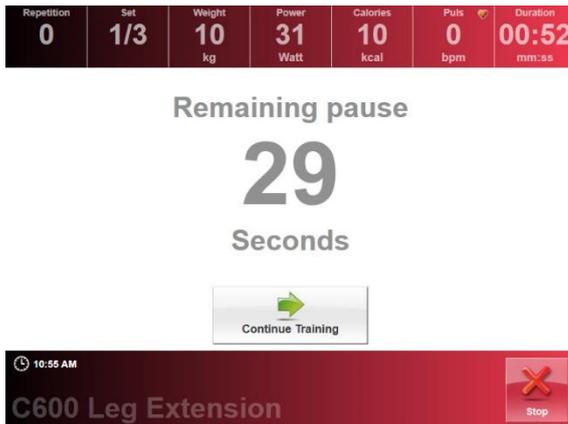


Le texte dépasse la taille de l'écran. Vous pouvez faire défiler le texte en conséquence.



<Tutoriel vidéo> Tutoriel vidéo
Vidéo d'exercice dans la menu d'aide.





Reposez-vous entre les séries d'exercices

:

Après avoir posé le poids pendant quelques secondes, le compte à rebours automatique commence.

Après la fin du compte à rebours et si vous avez sélectionné < Continuer l'entraînement > la série suivante est lancée.

La possibilité d'annuler la pause et de poursuivre directement l'entraînement peut être activée ou désactivée via le menu de configuration.

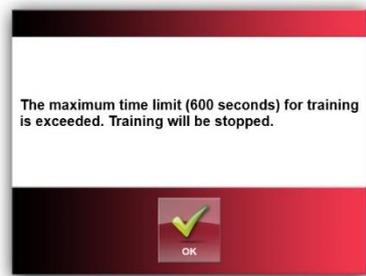
Changer le poids d'entraînement entre les sets :

Pendant la période de repos réglée, le poids d'entraînement peut être modifié temporairement. Il suffit d'insérer la goupille de poids dans le poids correspondant et de confirmer.



Pour terminer l'exercice, ou la machine, appuyez sur < Stop > pendant la pause, ou < Stop > pendant l'exécution de l'exercice.

Vous accédez au menu des résultats.



Après 10 minutes sans aucune décision, l'entraînement est automatiquement arrêté (identique au Power Training et au Circuit Training).



• MENU RÉSULTATS

Valeurs d'entraînement :

- Nombre complet de répétitions (pour la totalité des séries d'exercice)
- Nombre de series d'exercices
- Dernier poids d'entraînement sélectionné
- Puissance moyenne en watts
- Calories brûlées
- Fréquence cardiaque moyenne / pouls
- Durée de l'entraînement pour cet exercice

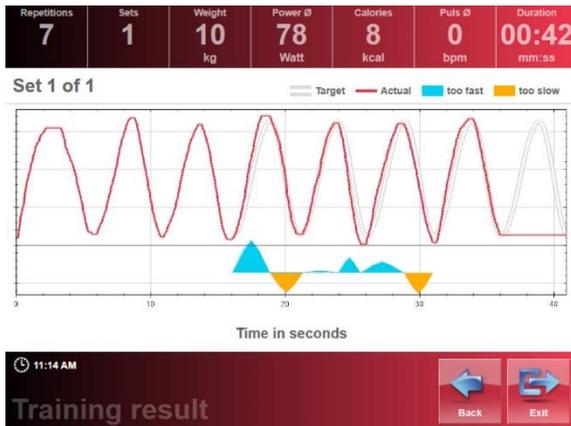
Résultats de la formation :

L'échelle montre la qualité de l'exécution de l'exercice en fonction de l'écart entre la courbe réelle et la courbe cible.



Vue détaillée :

Dans la vue détaillée, l'écart concentrique / excentrique est représenté séparément.



Vue Diagramme :

Affiche l'écart des courbes individuelles les unes par rapport aux autres.

5.2.2 Power Training avec supports d'identification

Le Power Training, permet l'entraînement au bio-feedback et le contrôle de l'entraînement. Ici, la vitesse de l'exercice, les valeurs de positionnement et le poids d'entraînement sont créés dans le logiciel proxotrain et transmis au SmartPanel qui les transfère à la machine d'entraînement pour l'exercice.

Le poids d'entraînement spécifié et les réglages de position peuvent être sauvegardés sur la machine d'entraînement lors de la première séquence d'entraînement ou lors de l'instruction par le formateur (login formateur). De plus, lors de l'utilisation du système de bio-feedback, l'amplitude individuelle de mouvement (RoM) peut être déterminée et transmise au logiciel proxotrain.

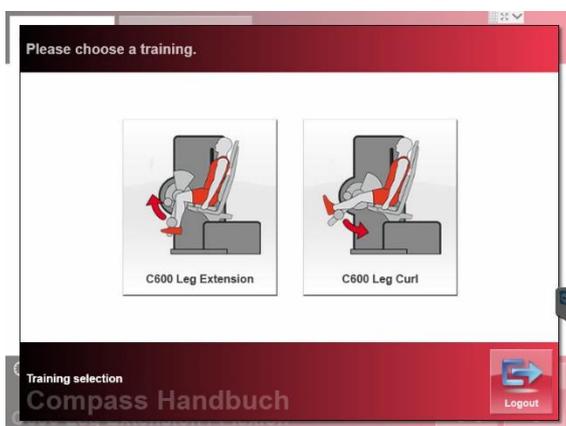
En alternative à la définition "simplifiée" du poids d'entraînement, il est possible d'effectuer un test complet (voir aussi chapitre 5.3) et d'intégrer les valeurs du plan d'entraînement dans le logiciel Proxotrain.

Un autre point fort du Power Training est l'ajustement automatique et continue du poids d'entraînement à l'aide de la balance RPE (voir aussi chapitre 4.8).



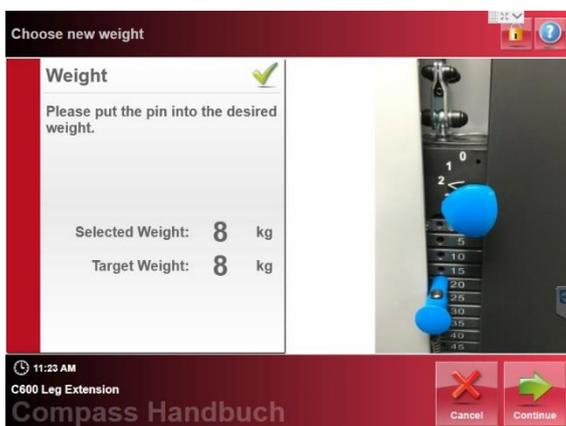
1. Lors de l'identification avec les supports RFID, le nom de l'utilisateur s'affiche. Il s'agit de s'assurer que le stagiaire s'entraîne avec ses variables de formation spécifiques sauvegardées dans son plan de formation.

Lorsque le nom correct est affiché, appuyez sur <OK>. Si ce n'est pas le cas, veuillez cliquer sur <Logout> pour éviter un entraînement basé sur de fausses variables d'entraînement.



2. Menu de sélection :

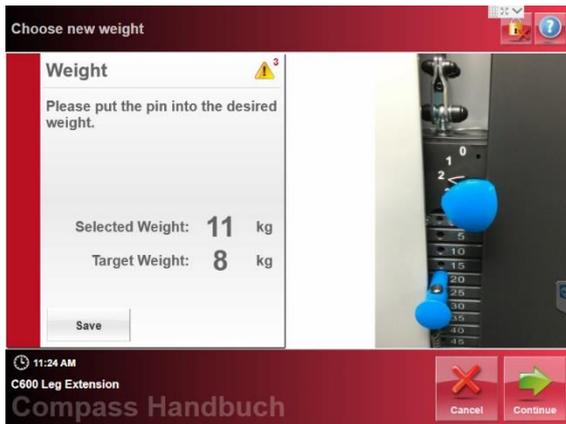
Sélectionnez l'exercice souhaité. Vous saisissez ensuite les réglages de poids.



3. Poids d'entraînement :

Le poids sélectionné et mémorisé dans le fichier patient est affiché dans la boîte de dialogue "Poids d'entraînement". Insérez la goupille de poids en conséquence.

En appuyant sur <Continuer>, les valeurs seront adaptées en conséquence.



Modification de la spécification du poids par l'entraîneur :

Le formateur/thérapeute peut modifier les réglages transférés.

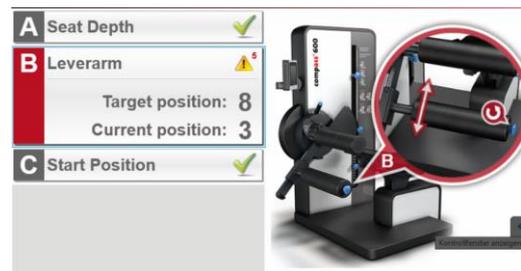
En appuyant sur < Continuer > les valeurs sont mises à jour en conséquence.



4. Réglages de position :

Les machines compass® 600 sont équipées en option de capteurs qui détectent dans quelle mesure le réglage actuel diffère du réglage spécifié. Ceci est indiqué par ce symbole. Dans cet exemple, il manque deux niveaux de réglage. 

Dès que la position du siège a été déplacée en position 4 comme indiqué sur l'image, le symbole "ok" apparaît sous la forme d'un crochet et le réglage suivant s'affiche.



Après les réglages des paramètres surveillés par les capteurs, les réglages simples sont affichés.



Modification des paramètres par le formateur :

Après s'être connecté, le formateur/thérapeute peut modifier les réglages pour réinitialiser automatiquement la courbe de bio-feedback. Après la déconnexion, les données du serveur sont mises à jour en conséquence.

Si le formateur se déconnecte avant le début de la courbe, la courbe par défaut reste valide.



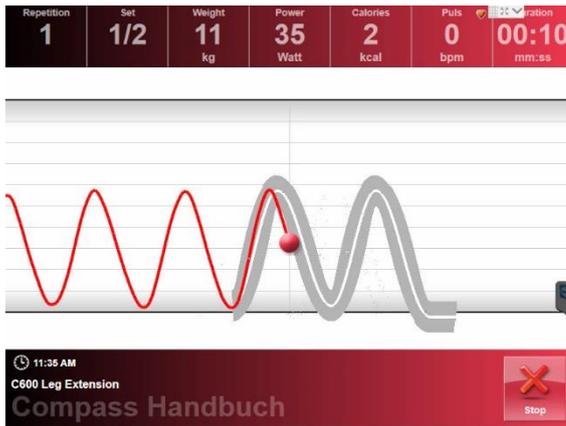
Une fois que le formateur/thérapeute s'est connecté, l'icône Déconnexion apparaît en haut de l'écran.



Réglages des paramètres machine en mode Trainer.

Les réglages avec les capteurs sont mesurés directement par le programme.

Les modifications du plan d'entraînement ne sont pas appliquées tant que vous n'avez pas appuyé sur la touche <Save> !



Formation utilisant le bio-feedback :

Lors du premier apprentissage, c'est-à-dire si aucune valeur n'est mémorisée pour l'amplitude de mouvement, la formation individuelle de la courbe de biofeedback commence après avoir appuyé sur <START>. 3-4 répétitions identiques doivent être effectuées dans la plage fonctionnelle (champ ligné).

La courbe de bio-feedback est enregistrée pour les séances d'entraînement ultérieures.

Pour la suite de la série d'entraînement, le mouvement le long de la courbe actuelle (en rouge) doit être aussi proche que possible de la courbe cible (en blanc).



Reposez-vous entre les séries d'entraînement:

Si d'autres séries sont prévues, le compte à rebours jusqu'à la prochaine commence dès que le poids est déposé.

Après la fin du compte à rebours et si vous avez sélectionné < Continuer l'entraînement > la série suivante est lancée.

Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les séries soient terminés.

La possibilité d'annuler la pause et de poursuivre directement l'entraînement peut être activée ou désactivée via le menu de configuration.

Changer le poids d'entraînement entre les sets :

Pendant la période de repos, le poids d'entraînement peut être modifié temporairement. Insérez la goupille de poids dans le poids correspondant et confirmez.

Attention !

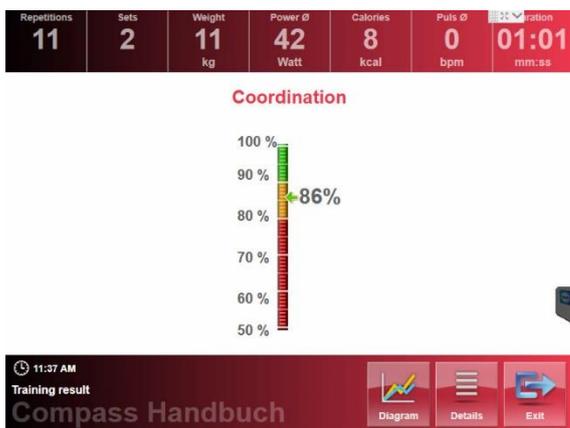
Une modification permanente du poids d'entraînement n'est possible que via la

balance RPE ou par l'entraîneur ou le thérapeute.

Pour terminer l'exercice ou éteindre la machine, appuyez sur <Stop> pendant la période de repos ou < Stop> pendant l'exécution de l'exercice.

Vous accédez directement au menu des résultats.

Les données de formation sont ensuite transférées sur la carte à puce ou le dossier du patient via le réseau lors de l'utilisation de supports RFID.



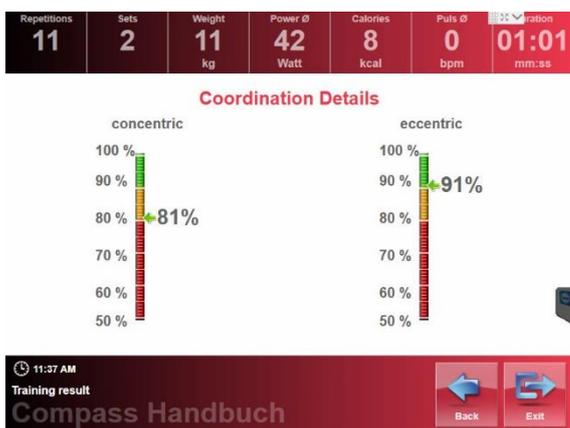
(5) MENU RÉSULTATS

Valeurs d'entraînement :

- Nombre complet de répétitions (pour la totalité des séries)
- Nombre de séries d'exercice
- Dernier poids d'entraînement sélectionné
- Pouls moyen
- Puissance moyenne en watts
- Calories brûlées
- Fréquence cardiaque moyenne, si l'option est active
- Durée de l'entraînement pour cet exercice

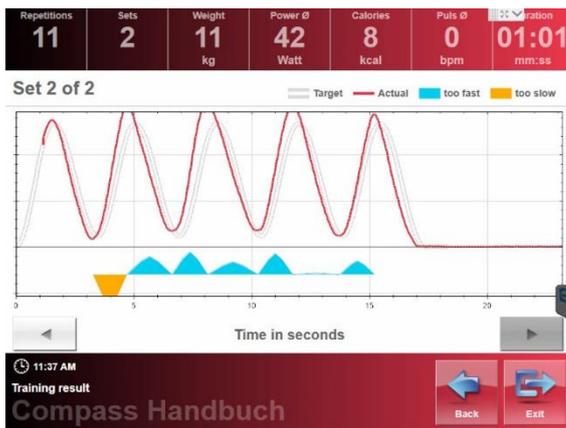
Résultats de la formation :

L'échelle montre la qualité de l'exécution de l'exercice en fonction de l'écart entre la courbe réelle et la courbe cible.



Vue détaillée :

Dans la vue détaillée, l'écart concentrique / excentrique est représenté séparément.



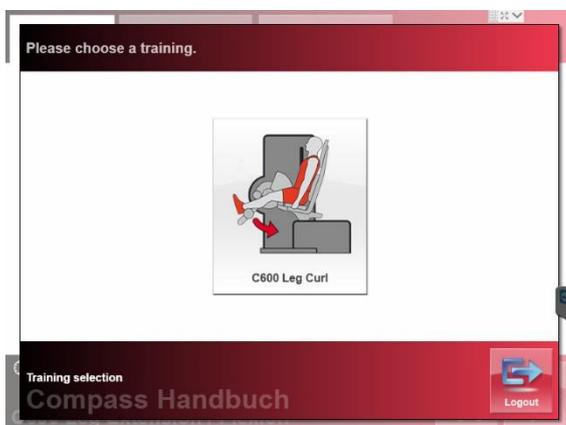
Dans la vue <Diagramme>, les écarts par rapport à la courbe prédéfinie sont affichés.

Vous pouvez faire défiler les différentes séries à l'aide des flèches gauche et droite.

(6) Effort subjectif perçu après l'entraînement.

Evaluation subjective de l'intensité d'entraînement pour un contrôle automatique de l'entraînement.

<OK>, Toutes les données sont écrites sur la carte à puce ou dans le dossier du patient via le réseau lors de l'utilisation de supports RFID.



(7) FIN DE L'EXERCICE / EXERCICE SUIVANT

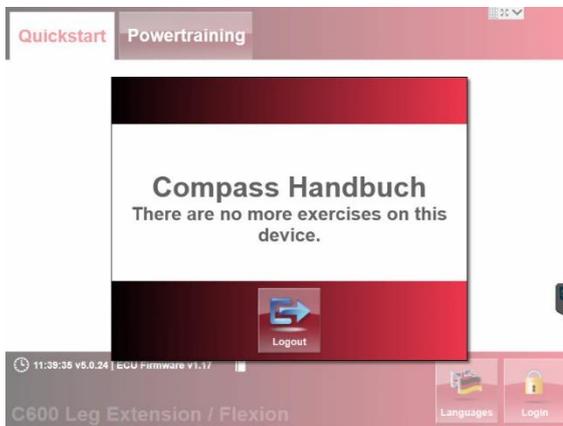
Exercices exceptionnels :

D'autres exercices sur cette machine correspondant au plan d'entraînement sont présentés.



S'il n'y a plus d'exercices à réaliser sur la machine actuelle, les exercices ouverts sur d'autres machines s'affichent

<Exit> Quitte instantanément la formation en cours



Si vous arrêtez d'utiliser une machine, vous devez le signaler en cliquant sur en cliquant sur <Exit>.

5.2.3 Power Training avec des supports d'identification alternant la gauche et la droite.

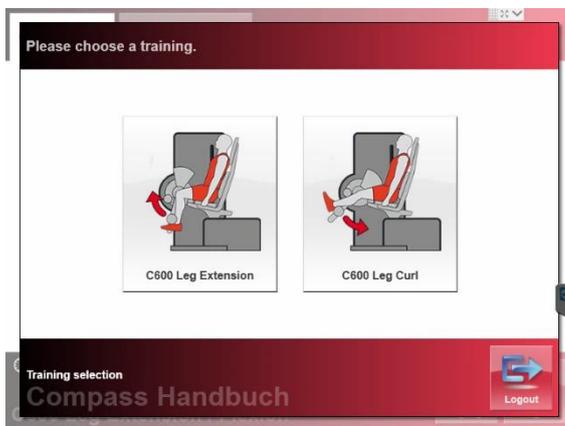
Une forme spéciale de Power Training avec identification signifie qu'au lieu de mettre l'exercice en pause, l'entraînement peut être effectué avec l'autre exercice pendant un entraînement de type alternance gauche/droite. L'avantage de cette alternative à l'entraînement séquentiel est qu'il n'y a pas de période de repos entre les séries.

Cette forme de formation est spécifique au logiciel Proxotrain et ne peut être réalisée qu'avec les moyens d'identification.



Lors de l'identification avec les supports RFID, le nom de l'utilisateur s'affiche. Cela permet de s'assurer que l'utilisateur s'entraîne avec ses variables de formation spécifiques sauvegardées dans son plan de formation.

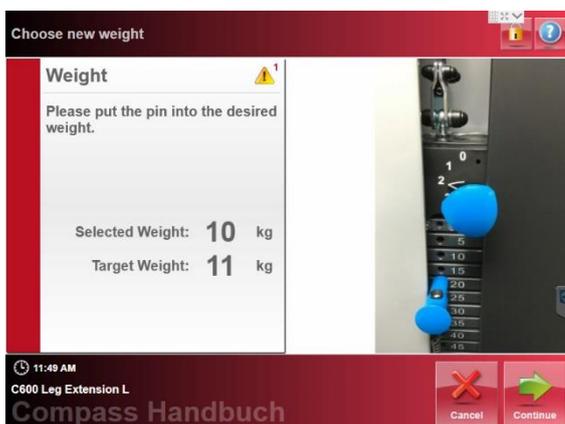
Lorsque le nom correct s'affiche, appuyez sur <OK>. Si ce n'est pas le cas, veuillez cliquer sur <Logout> pour éviter un entraînement basé sur de fausses variables d'entraînement.



Si Proxotrain spécifie un entraînement en alternance, un menu de sélection apparaît sur les machines combinées pour déterminer quel exercice doit être effectué en premier.

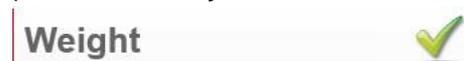


Ensuite, il faut sélectionner par quel côté l'entraînement doit commencer.



Ensuite, vous accédez au menu de réglage du poids. L'écart est indiqué par le symbole d'avertissement jaune.

Lorsque que la valeur est correctement paramétrée, le symbole suivant s'affiche :



En appuyant sur <Continue>, vous passez directement aux réglages de la machine.

Certaines machines Compass® 600 sont équipées de capteurs capables de détecter dans quelle mesure le réglage actuel diffère de celui spécifié. Ceci est indiqué par le symbole d'avertissement jaune. Dans cet exemple, il manque 4 niveaux de réglage. 



Dès que la position du siège est correctement configurée, le symbole "ok" indiqué par un crochet apparaît et le menu de réglage suivant s'affiche.



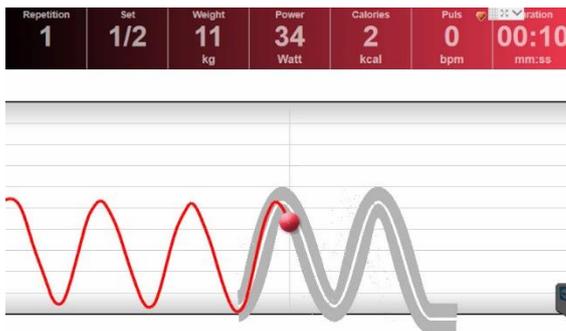
Après la fin des réglages des paramètres surveillés par les capteurs, les réglages simples s'affichent

Appuyez sur <Continue> pour passer à l'écran d'accueil.

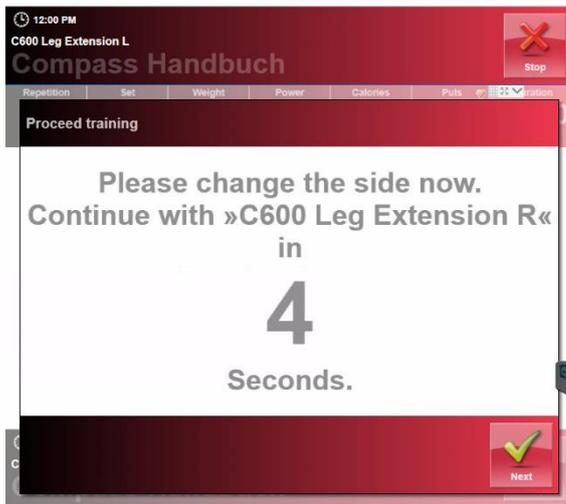
L'écran d'accueil attend maintenant un mouvement.

Dès qu'il est détecté, l'arrière-plan se déplace de droite à gauche. Le mouvement doit se situer à l'intérieur de la plage spécifiée.





S'il s'agit du premier entraînement d'un utilisateur, la courbe par défaut est générée.

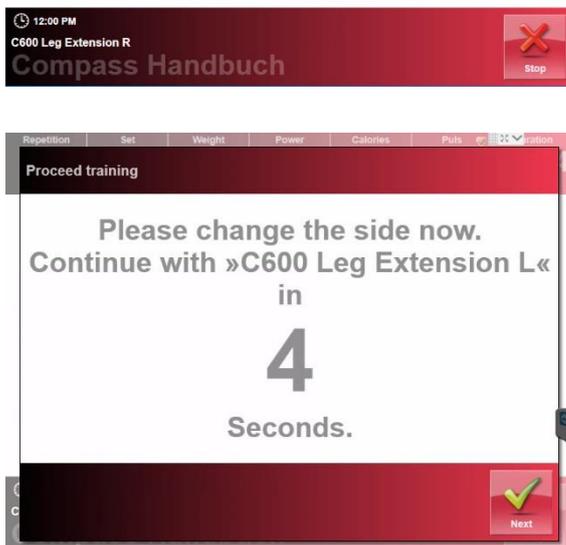


A la fin de chaque série, l'écran indique qu'il faut changer de côté. Le côté actuel peut être vu en arrière-plan (ici l'extension de jambe gauche), il est maintenant temps de passer à l'extension de la jambe droite.

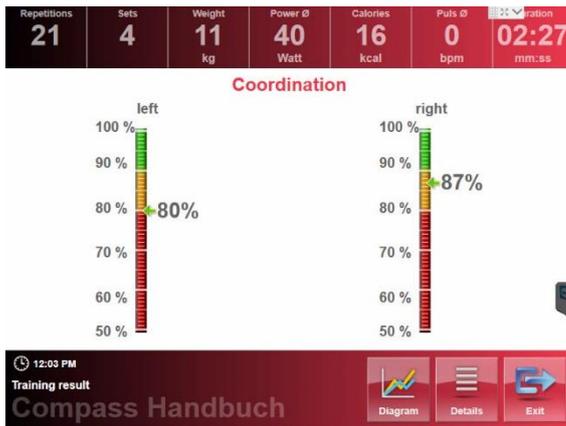
En cas de modification des réglages des paramètres et/ou des poids, la fenêtre correspondante s'affiche. Dans le cas contraire, la formation peut commencer immédiatement.



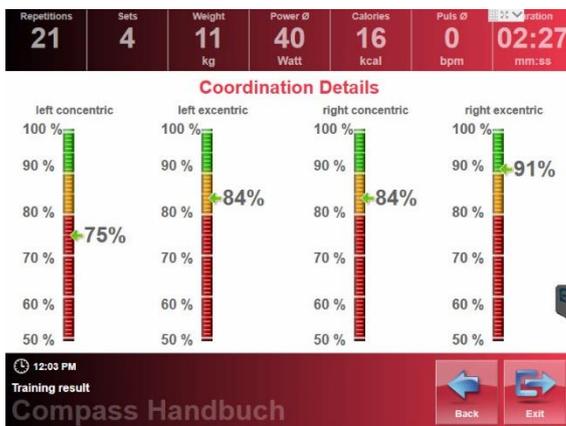
Dans cet exemple, l'exercice porte sur le côté droit.



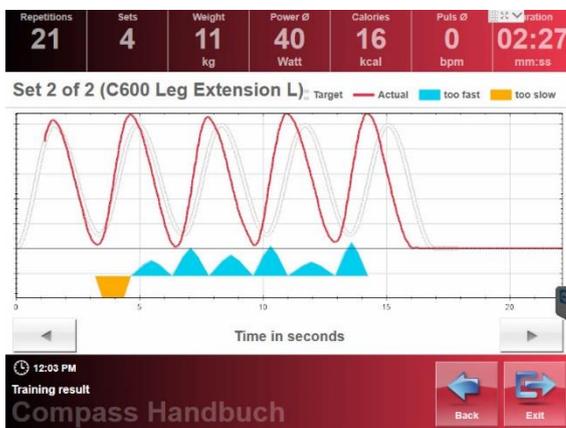
Ce message d'alternance apparaît jusqu'à ce que toutes les séries aient été réalisées.



Les résultats de l'entraînement pour chaque côté s'affichent.



Dans la vue détaillée, l'écart concentrique / excentrique pour la gauche et la droite est représenté de manière séparée.



Le diagramme peut afficher les courbes et les écarts respectifs par série. Utilisez les flèches droite/gauche pour parcourir les différentes séries.

Subjective rating of the training

left	right
very easy <input type="checkbox"/>	very easy <input type="checkbox"/>
easy <input type="checkbox"/>	easy <input type="checkbox"/>
little exhausting <input checked="" type="checkbox"/>	little exhausting <input type="checkbox"/>
exhausting <input type="checkbox"/>	exhausting <input checked="" type="checkbox"/>
heavy <input type="checkbox"/>	heavy <input type="checkbox"/>
very heavy <input type="checkbox"/>	very heavy <input type="checkbox"/>

12:03 PM
Compass Handbuch
OK

Il faut ensuite renseigner l'effort subjectif perçu pour chaque côté.

Le côté montrant une faiblesse est maintenant enregistré dans Proxotrain..



Dans le cas d'un entraînement combiné, l'entraînement pour le deuxième exercice peut commencer.

S'il ne reste plus d'exercice, vous devez déconnecter l'appareil.

Les unités d'entraînement ouvertes sont alors affichées.



5.2.4 L'entraînement selon le "Health Care Circuit Concept" Proxomed

Le concept HCC assure la réalisation d'une formation spécifique dans un certain délai, avec une certaine intensité et une certaine qualité d'exécution. En raison du concept, le concept HCC est un programme d'entraînement unique en son genre.

Au cours de la première séquence d'entraînement, l'utilisateur reçoit des instructions du formateur sur l'utilisation de la machine et l'exécution correcte de l'exercice. En même temps, le poids d'entraînement et les réglages de position sont optimisés et l'amplitude de mouvement (RoM) est déterminée à l'aide du système de bio-feedback. Les données sont ensuite transférées et à la fin de l'exercice de formation, elles sont transférées de nouveau au logiciel de plan de formation Proxotrain.

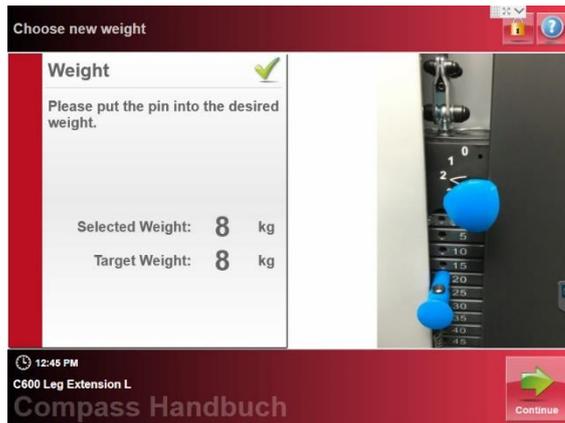
En alternative à la détermination "simplifiée" du poids d'entraînement, il est possible d'effectuer un test complet (voir aussi chapitre 5.3) et d'intégrer les valeurs dans le logiciel du plan d'entraînement Proxotrain.

Un autre point fort de l'entraînement en circuit est l'adaptation automatique et continue du poids d'entraînement à l'aide de la balance RPE (voir aussi chapitre 4.7).

(1) PRÉ-RÉGLAGES & RÉGLAGES D'EXERCICE pour le 1er exercice

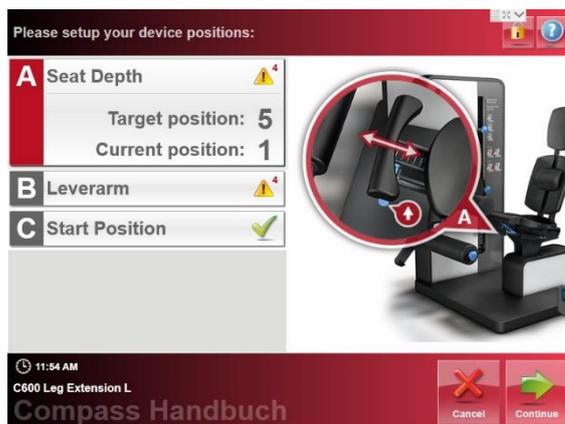
Le poids est paramétré. L'écart est indiqué par le symbole d'avertissement jaune.

Une fois la valeur paramétrée correctement, la fonction suivante est confirmée



Weight

En cliquant sur <Continue>, vous passez directement aux réglages de la machine.



Première séquence d'entraînement/instruction :

Connectez-vous en tant que formateur (trainer) pour paramétrer la position, le poids d'entraînement et l'amplitude de mouvement sur chaque machine pour les entraînements supplémentaires. Le formateur peut modifier les données d'entraînement à tout moment par la suite.

Attention ! L'identification du formateur / Trainer entraîne une réinitialisation automatique des courbes de bio-feedback déjà définies si le Trainer ne se déconnecte pas avant le début de la courbe.

Les valeurs peuvent être modifiées en appuyant sur <Edit>.



Pour les réglages avec capteurs, placez-les dans la bonne position.

Toutes les valeurs doivent être enregistrées dans le dossier patient en cliquant <Save>.



Certaines machines Compass® 600 sont équipées de capteurs capables de détecter dans quelle mesure le réglage actuel diffère de celui spécifié. Ceci est indiqué par le symbole d'avertissement jaune. Dans cet exemple, il manque 4 niveaux de réglage.

Dès que la position du siège a été correctement paramétrée comme indiqué sur l'image, "✓" apparaît et le menu réglage suivant s'affiche.



Après les réglages des paramètres contrôlés par les capteurs, les réglages simples s'affichent.



Préréglage de l'exercice :

Le premier exercice est illustré graphiquement.

Appuyer sur <Démarrer/start> pour exécuter l'exercice.



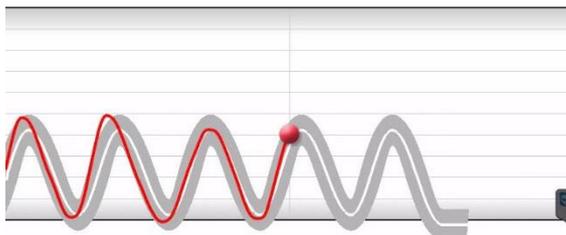
Repetition	Set	Weight	Power	Calories	Puls	Duration
4	1/1	8 kg	28 Watt	4 kcal	0 bpm	00:23 mm:ss

(2) DÉBUT DE L'EXERCICE

Exécution de l'exercice :

La séquence s'établit en fonction des données transférées. A la fin de l'exercice, vous êtes transféré vers l'évaluation de la formation.

Après avoir posé le poids pendant quelques secondes, la série se termine automatiquement. Et vous êtes transféré vers l'évaluation de la formation.



(3) ÉVALUATION DE L'INTENSITÉ ET RÉSULTATS du premier exercice

Évaluation de l'intensité / résultats de l'entraînement:

Renseignez l'évaluation subjective de l'intensité d'entraînement pour le contrôle automatique de l'entraînement.

Affichage des résultats de l'entraînement.

Repetitions	Sets	Weight	Power	Calories	Puls	Duration
6	1	8 kg	23 Watt	6 kcal	0 bpm	00:33 mm:ss

concentric

67%

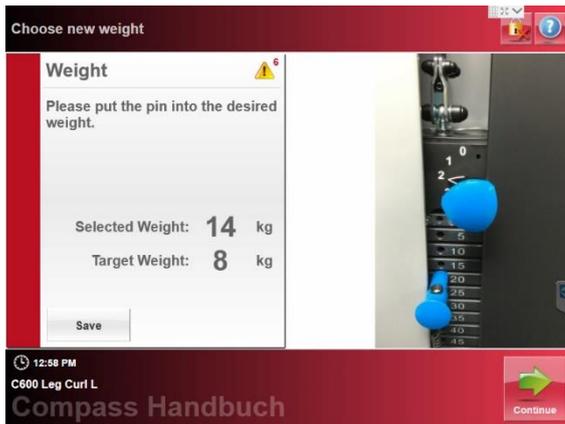
eccentric

89%

- very easy
- easy
- little exhausting
- exhausting
- heavy
- very heavy

Toutes les données sont écrites dans le dossier du patient.

FIN DE L'EXERCICE / EXERCICE SUIVANT

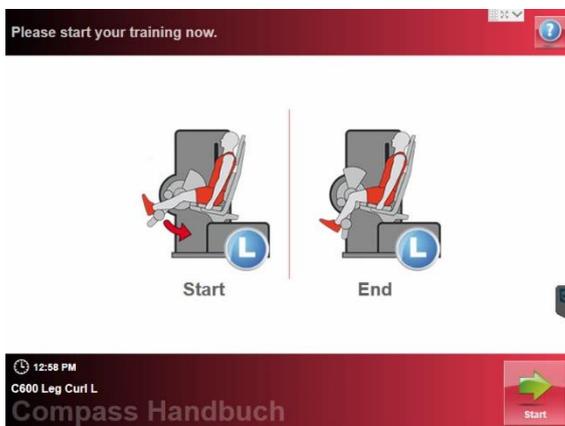


Correction manuelle du futur poids d'entraînement :

Une fois que le formateur est connecté, le poids désiré peut être modifié manuellement en insérant la goupille de poids, c'est une alternative au réglage automatique du poids en utilisant la balance RPE.

En appuyant sur < continue > le feedback du le plan d'entraînement s'enregistre.

(4) PRÉ-RÉGLAGES D'EXERCICE & RÉGLAGES pour le 2e exercice



Préréglage de l'exercice :

Le deuxième exercice est illustré graphiquement.

< Démarrer > < Démarrer >

Les séquences suivantes sont similaires au premier exercice.

Une fois le deuxième exercice terminé et évalué, le transfert vers la machine suivante s'effectue en fonction de la planification du circuit.

5.3 Mode de test

Pour un contrôle optimal de l'entraînement, il est recommandé de déterminer l'intensité de l'entraînement avec un test de performance. Le principe "du test de performance" permet de déterminer le poids, la série et le nombre de répétitions de l'entraînement en fonction des objectifs individuels et du niveau de performance.

Conditions préalables au test

Les facteurs suivants doivent être pris en considération pour assurer une grande fiabilité d'un essai à l'autre :

- Si possible, le test devrait avoir lieu le même jour de la semaine et au même moment.

- Le positionnement correct du corps par rapport à l'angle de l'articulation, du levier et des points de pivotement est une condition essentielle pour déterminer la précision et la reproductibilité des résultats des essais.
- Avant de commencer les tests, il est recommandé de documenter les performances physiques et mentales à l'aide d'un questionnaire, ce qui permettra une meilleure interprétation des résultats des tests qui s'écartent significativement.
- Tous les paramètres pertinents de la séquence d'essai doivent être expliqués en détail à la personne testée avant le début de l'essai afin qu'aucune communication ne soit nécessaire pendant l'essai proprement dit.
- Avant le test, une séance d'échauffement chronologique, fonctionnelle et qualitative, d'un point de vue standardisé, devrait avoir lieu.

Pour éviter une augmentation excessive de la tension artérielle, l'entraîneur doit vérifier que la technique respiratoire est uniforme, c'est-à-dire que l'utilisateur expire pendant la phase concentrique du mouvement et inspire pendant la phase excentrique du mouvement.

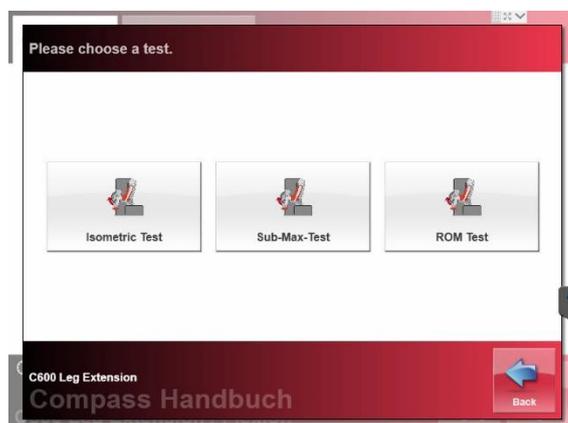


Attention !

Les tests doivent être effectués sous la supervision d'un formateur ou d'un thérapeute.

Variantes de test

Avec la version standard de la machine utilisant le SmartPanel, un test sous-maximal selon la méthode répétitive est inclus. Le logiciel Proxotrain est nécessaire pour son utilisation. En option, les machines peuvent être équipées en plus d'une méthode de test isométrique. Le test isométrique est possible avec ou sans la carte à puce ou le support RFID. Le test isométrique sans carte à puce ou support RFID a toujours lieu en mode Formateur/Trainer. Pour cela, le formateur doit se connecter au préalable. Si le test est effectué à l'aide d'une carte à puce ou d'un support RFID (pour une description du support de test, voir les instructions du logiciel de planification de la formation Proxotrain), les exercices et méthodes de test possibles sont indiqués sur le SmartPanel.



(1) MENU DE SÉLECTION

Sélection du test :

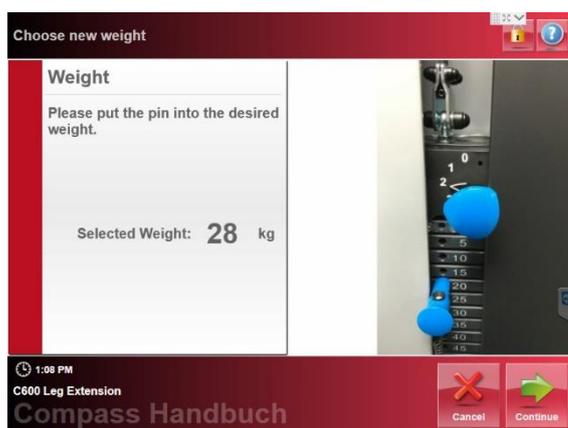
Si la machine dispose de l'option "Test isométrique", cette option s'affiche à l'écran.

Sélectionnez la variante de test souhaitée pour commencer l'un des tests.

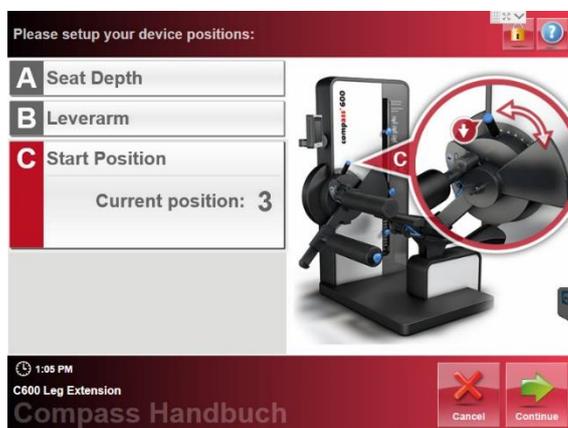
5.3.1 Test sous-maximal selon la méthode répétitive

Le test sous-maximal est effectué avec une personne dont les performances ne sont pas limitées, la puissance maximale individuelle de chaque machine d'entraînement est déterminée en fonction du poids, ceci peut être effectué correctement avec un effort modéré 8 à 12 fois sur toute la plage de mouvement (RoM).

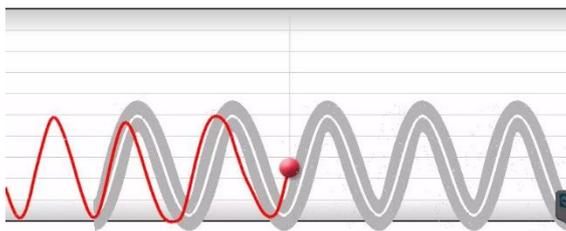
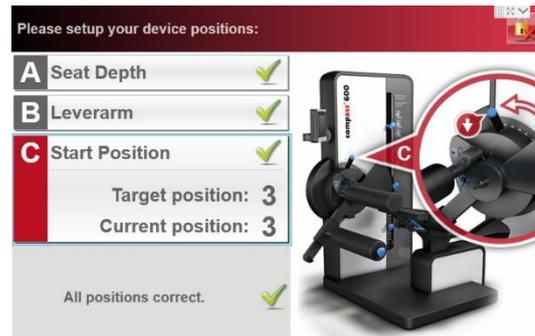
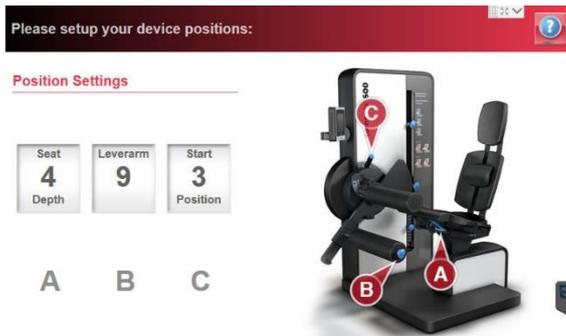
Le calcul du poids d'entraînement optimal est effectué sur la base des connaissances scientifiques à l'aide du logiciel de plan d'entraînement Proxotrain.



(1) Sélection du poids spécifique :
Pour estimer le poids spécifique, il peut être utile de demander à la personne testée de l'essayer avant de commencer. Le test commence en appuyant sur <Continue>.



(1) RÉGLAGE DE LA POSITION :
Le formateur ou le thérapeute détermine le réglage biomécanique correct. Pour changer les valeurs, vous devez vous connecter en tant que Formateur/Trainer. Les valeurs pré-paramétrées peuvent être réglées pour le nouveau test. Appuyez sur <Continue> pour enregistrer les données dans le dossier du patient et le réglage du poids puis continuez.



(2) Séquence de test :

1. Création automatique de la courbe cible après des répétitions régulières.
2. Contrôle de l'amplitude correcte des mouvements par l'entraîneur ou le thérapeute.
3. Une fois le nombre de répétitions atteint, posez le poids pour arrêter le test.
4. Confirmez le succès de la formation - le test est enregistré,
5. Si le test a échoué, n'appuyez pas sur confirmer – dans ce cas le test doit être répété.

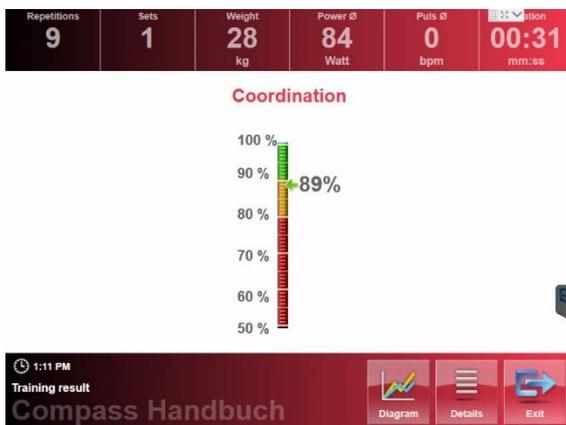
(3) QUALITÉ DU TEST

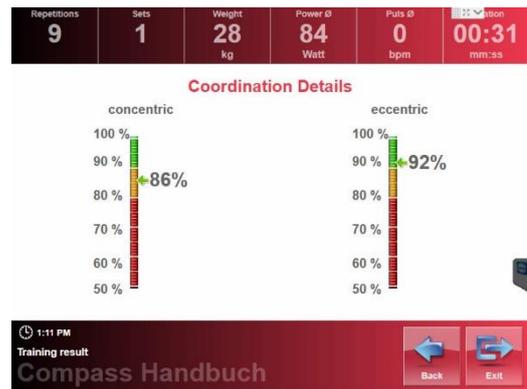
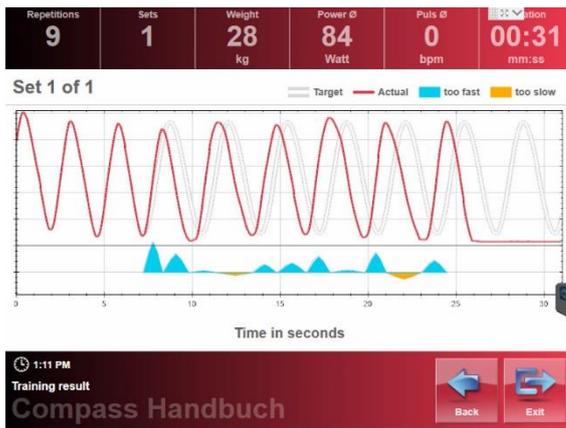
Évaluation de la qualité du test :

L'essai de puissance sous-maximale a été effectué avec succès lorsque le poids choisi a permis à la personne testée d'effectuer correctement 8 à 12 répétitions.

L'indicateur "Qualité d'exécution" indique si la qualité d'exécution était correcte.

La qualité de la formation doit être d'au moins 80 %.





Sélectionner la comparaison de courbes via <Diagramme>.

Evaluation concentrique / excentrique détaillée via <Details>.

(4) ÉVALUATION SUBJECTIVE DE L'INTENSITÉ DE LA CHARGE

Évaluation de la charge subjective :

L'évaluation réaliste de l'intensité de la charge perçue permet de calculer correctement le poids du prochain entraînement.

En outre, l'évaluation permet de déterminer le poids de l'entraînement même lorsque le sujet ne peut pas être complètement chargé pour des raisons médicales ou thérapeutiques.

Compléter et enregistrer les valeurs avec <OK>.

(5) END TEST

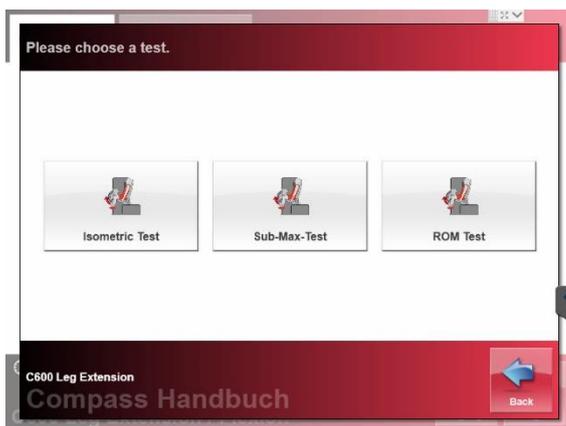
Fin du test :

Confirmez le succès de la formation - le test est enregistré.

Si l'essai est insatisfaisant - l'essai est répété.

5.3.2 Le test isométrique (optionnel)

Avec un test isométrique, on mesure le niveau de contrainte que le système nerveux-musculaire peut exercer lorsqu'il est chargé dans une certaine position arbitrairement contre un objet fixe (Mellerowicz et Meller 1984, 59).



Choix du test isométrique optionnel.



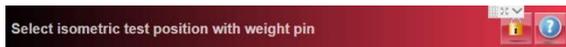
(1) RÉGLAGE DE LA POSITION :

Le formateur ou le thérapeute détermine le réglage biomécanique correct. Pour changer les valeurs, vous devez vous identifier en tant que Formateur/ Trainer.

Les valeurs pré-paramétrées peuvent être à nouveau paramétrées pendant le nouveau test.

En appuyant sur <Continue> la mesure isométrique est appelée.





(2) Fixation du poids :

Placez la goupille de poids dans la position la plus basse pour fixer le poids.

Le test commence par <Start>.



Le compte à rebours commence, puis la puissance augmente constamment pendant 10 secondes et est ensuite relâchée.

Test starts in
4
Seconds

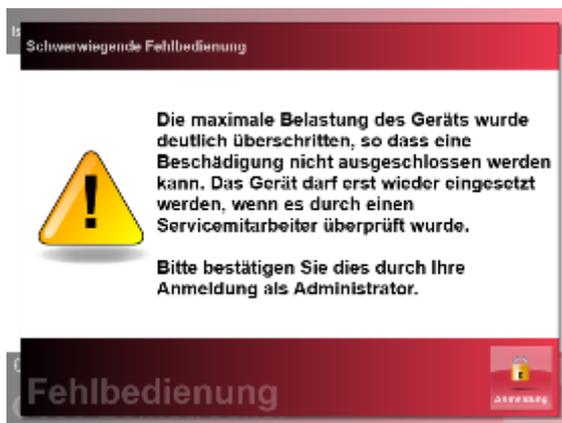


1. Séquence de test :
2. Motivation de la personne testée à exercer la puissance maximale.
3. Confirmez le succès de la formation - le test est enregistré,
4. Si le test a échoué, n'appuyez pas sur confirmer – dans ce cas le test doit être répété.



AVERTISSEMENT : Faites attention à la plage de mesure de la charge isométrique de la machine !

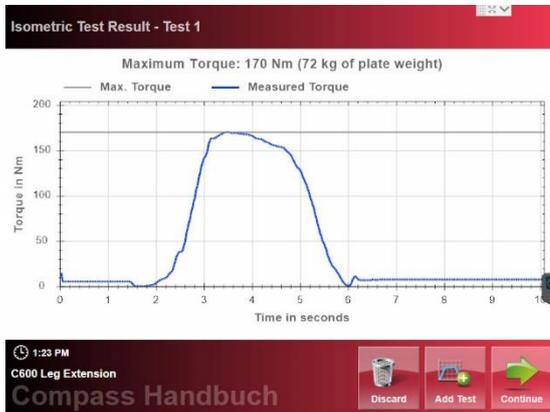
Si la plage de mesure spécifiée de la machine est dépassée, un message d'arrêt apparaît. A ce stade, la charge doit être terminée car la machine n'est pas conçue pour des charges aussi élevées. Les machines sont spécialement conçues pour la rééducation et ont donc une charge maximale de sécurité (voir chapitre 7).



Si la charge maximale est dépassée de manière significative, l'écran indique une utilisation incorrecte. Dans ce cas, la machine doit être contrôlée par le service après-vente pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée. Ce message ne peut être supprimé qu'avec le code administrateur (à la livraison c'est "1111").

Après confirmation avec le code administrateur, le message "Service requis" apparaît jusqu'à ce que la machine ait été inspectée par notre

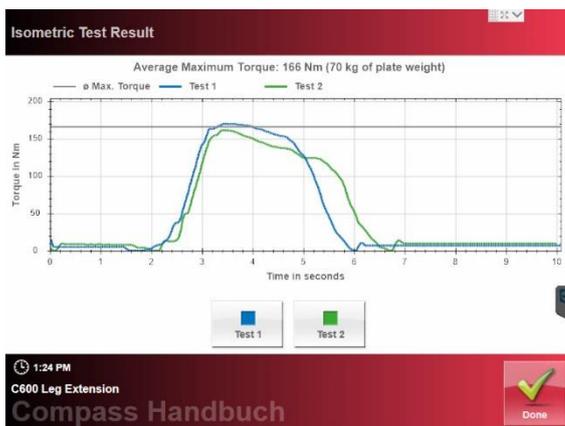
technicien, le message apparaît où l'heure s'affiche à l'écran.



Présentation de la mesure isométrique.

Si la mesure était incorrecte effacer avec <Discard>.

Lancer une autre mesure avec <Add>. Cinq courbes au maximum peuvent être enregistrées.



Après une mesure réussie, appuyez sur <Continue> pour obtenir un résultat.

(3) Résultat

Il est représenté par le couple (Nm) pour les mouvements d'un seul membre et par la puissance (N) pour les mouvements à plusieurs membres. La puissance (N) peut être réglée pour toutes les mesures de la configuration.

Sélection des résultats avec plusieurs tentatives :

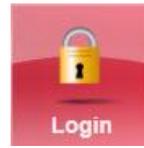
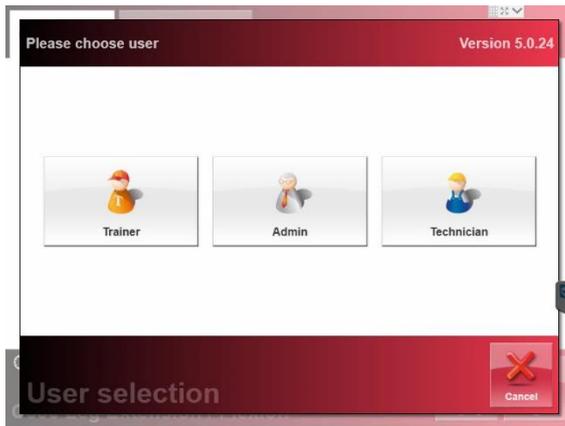
S'il y a plusieurs courbes, la moyenne pour chaque couple ou force maximale de chaque courbe s'affiche.

En désélectionnant <Attempt 1> etc. la courbe correspondante est supprimée du calcul.

Si une seule courbe est présente, le couple ou la force maximale est extraite de cette courbe.

Cette valeur est ensuite stockée dans le dossier patient via le réseau en appuyant sur la touche <Done>.

6 Recalibrage



<Accès login> accès à l'écran d'identification du formateur, du service technique et de l'administrateur.



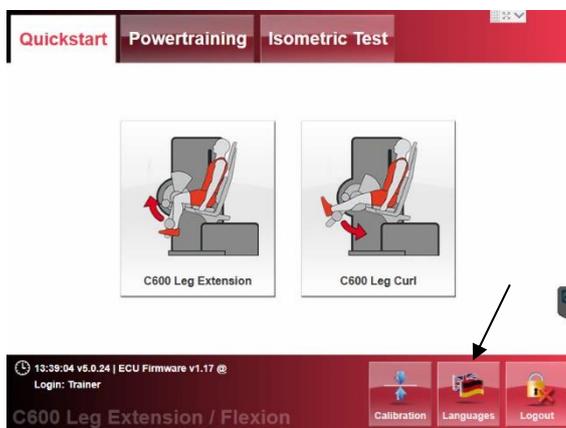
Connectez-vous en tant que formateur :

En tant qu'opérateur ou personne autorisée, sélectionnez le bouton <Trainer>.

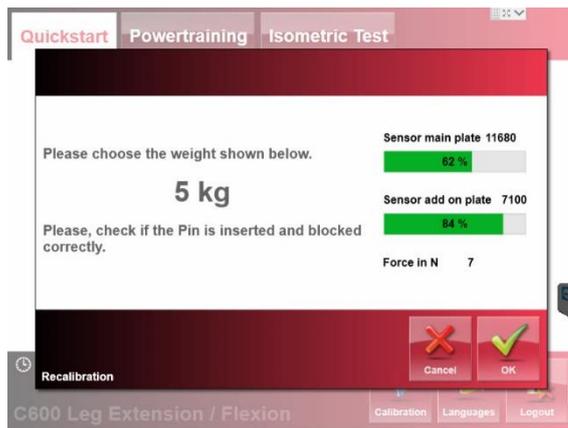
Le code d'accès paramétré en usine est "0000". Le code d'accès peut être modifié par l'administrateur.



<OK> <OK



Sélectionnez maintenant le menu <Calibration>.



Toute modification des conditions ambiantes peut entraîner des imprécisions dans l'affichage du poids, qui peuvent être supprimées par un recalibrage.

Sélectionner le bouton correspondant au poids réglé. Les capteurs sont indiqués à gauche avec les barres correspondantes, ce qui permet de déterminer les capteurs défectueux.

Poids principal du capteur 1,

Poids supplémentaire du capteur 2.

Force dans [N]

Appuyez sur < Annuler > pour quitter sans enregistrer les modifications.

7 Données techniques pour la charge isométrique.

Comme les appareils d'entraînement aux poids et haltères sont conçus pour le fonctionnement REHAB, il s'agit des charges maximales pour les mesures isométriques :

Machine	Valeur maximale en Newton	Cessation d'emploi à
compass® 600 Leg extension / Curler (jambe)	2.000 N	3.000 N
compass® 600 Back Extension / Curler (dos)	1.500 N	2.250 N
Compass® 600 Shoulder Blade fixator / shoulder press (épaule)	2.000 N	3.000 N
compass® 600 Functional press (mollets)	3.000 N	4.500 N
compass® 530 Presse fonctionnelle / curler	3.000 N	4.500 N
compass® 530 Back extension / curler (dos)	1.500 N	2.250 N
compass® 530 Back extension / curler (dos)	1.500 N	2.250 N
Compass® 530 Rotator	2.300 N	3.450 N
Compass® 530 Lateral Flexion	1.500 N	2.250 N
Compass® 530 Shoulder blade fixator / shoulder press (épaule)	1.500 N	2.250 N

Ces messages s'affichent quand :

- Panneau d'arrêt: 120%
- Avertissement indiquant que le service technique doit inspecter l'appareil : 150%

8 Octroi de licences

La version 5 du logiciel compass® 600 SmartPanel nécessite un code de licence. Ce code de licence est généré par le personnel de bureau ou pendant la préparation du site. Le logiciel exécutable nécessaire à l'installation est disponible exclusivement sur le serveur du terminal de proxomed ®. L'accès au serveur de terminal proxomed ® est requis pour l'utilisation.

8.1 Longueur du code de licence

Le code de licence est une combinaison de 15 chiffres et lettres qui sont subdivisés en trois blocs de cinq caractères.

Exemple : **37F25-AF3TL-Z4WXP**

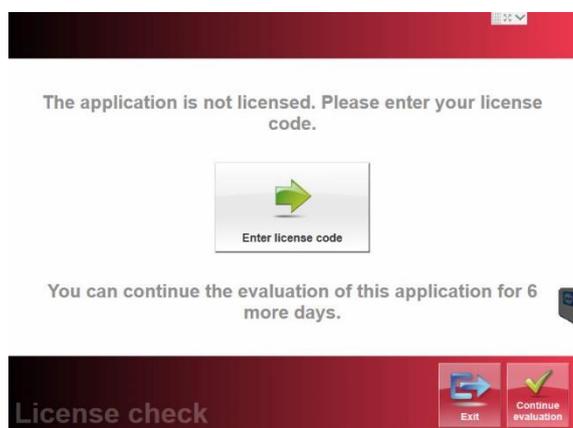
8.2 Jeu de caractères utilisé

Pour éviter toute confusion lors de la saisie des informations, le code de licence ne contient pas les chiffres zéro "0" ou "1" ni les lettres "O" ou "I".

Seules les lettres majuscules sont acceptées.

8.3 Saisie du code de licence

8.3.1 Utilisation sans entrée de licence

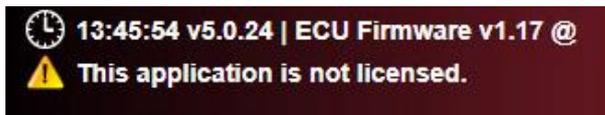


Si le logiciel SmartPanel - est démarré sans licence immédiatement après le démarrage, une fenêtre de contrôle de licence s'ouvre, indiquant le nombre de jours pendant lesquels le logiciel SmartPanel - peut encore être utilisé sans licence.

Après avoir démarré le logiciel SmartPanel pour la première fois, le logiciel peut être utilisé avec toutes ses fonctionnalités pendant sept jours sans entrer la licence.

Cependant, il ne s'agit pas de jours de semaine, mais du nombre de jours depuis le démarrage du logiciel du SmartPanel. Le nombre de jours entre chaque démarrage n'a pas d'importance. Si, après le premier démarrage, le logiciel n'est pas utilisé pendant deux semaines, le logiciel pourra encore être utilisé pendant six

evaluation of this application for 6
ore days.



jours à partir du second démarrage sans entrer de code de licence. Si aucun code de licence n'est disponible mais que le logiciel doit quand même être utilisé, appuyez sur le bouton "Continuer le test" dans le coin inférieur droit de l'écran pour une utilisation normale du logiciel SmartPanel.

Si le logiciel SmartPanel est utilisé sans licence, le message "Cette application n'est pas sous licence" apparaît sur l'écran principal.

8.3.2 Déverrouillage du SmartPanel

Pour déverrouiller le SmartPanel, un code de licence correspondant à la machine doit être créé. L'ID du SmartPanel est nécessaire pour cette action. Après l'envoi du SmartPanel ID, Proxomed génère le code de licence qui peut être entré dans le logiciel SmartPanel.

8.3.3 Déterminer l'ID SmartPanel

Il existe deux façons de déterminer l'ID SmartPanel.

Option 1 - Fenêtre de saisie du permis

Le SmartPanel ID s'affiche dans la fenêtre de saisie du code de licence.



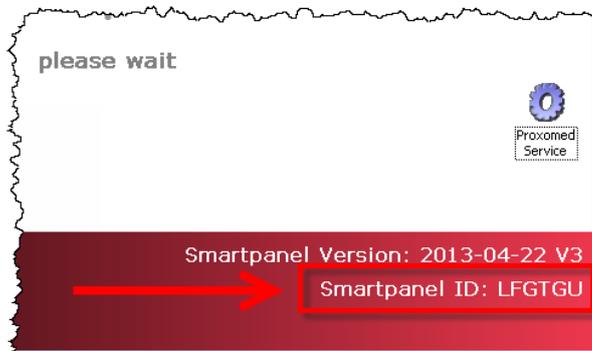
Le logiciel SmartPanel démarre alors. Cliquez ensuite sur le bouton **Entrer le code de licence**.

Une fenêtre s'ouvre pour entrer le code de licence, l'ID SmartPanel s'affiche en bas à gauche.

Cliquer sur **Abandonner** puis **Terminer** met fin au processus.

Possibilité 2 - Bureau

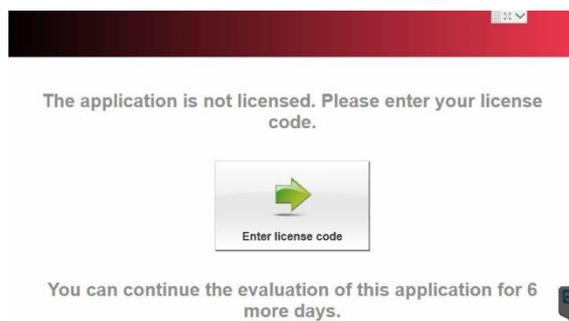
Le SmartPanel ID est visible sur l'arrière-plan du bureau. Cependant, le logiciel SmartPanel doit être fermé pour que le SmartPanel soit visible sur le bureau. Ceci n'est possible que si vous êtes connecté en tant que "Technicien".



L'ID du SmartPanel est visible en bas à droite de l'écran.

Dans l'exemple de droite, il s'agit de **LFGTGU**.

8.3.4 Saisie du code de licence



Après avoir reçu le code de licence, il peut être entré dans le SmartPanel. Démarrez le logiciel SmartPanel - et cliquez sur le bouton **Entrer le code de licence**.



Un crochet vert apparaîtra après avoir entré le dernier caractère d'un code de licence valide via le clavier de l'écran SmartPanel.

De plus, le message suivant apparaît dans la ligne d'en-tête de la fenêtre "La licence est valide. Vous pouvez maintenant fermer la boîte de dialogue."

Avec d'autres méthodes de saisie (comme la copie via le presse-papiers), l'indication de validité apparaît après que vous ayez cliqué dans un autre champ de saisie.

La fenêtre ne peut maintenant être fermée qu'en appuyant sur le bouton **OK**.



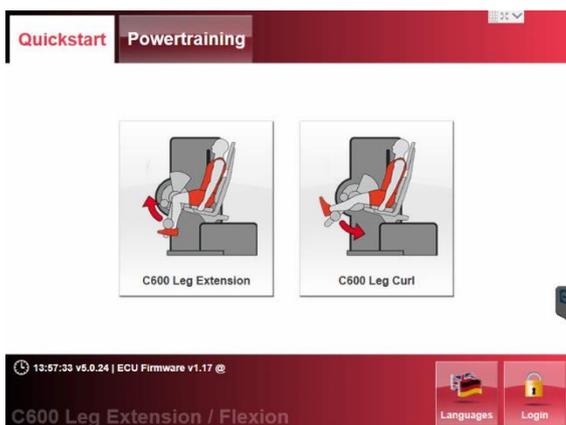
Après avoir saisi un code de licence valide et quitté la fenêtre de saisie, la fenêtre "Gestionnaire de licences" apparaît avec les fonctionnalités qui sont maintenant disponibles.

Dans l'exemple de gauche, le SmartPanel pour compas® 600 est déverrouillé.

Le bouton **Langue** permet d'afficher le gestionnaire de licences dans une autre langue.

Le code de licence peut être affiché à nouveau en appuyant sur le bouton **Process**.

L'application SmartPanel démarre en appuyant sur le bouton **Fin**.



Après la saisie réussie de la licence, le texte supplémentaire n'apparaît plus dans la fenêtre principale de l'application SmartPanel.

8.3.5 Expiration brutale de la licence

Si un SmartPanel a déjà été activé mais indique soudainement après le démarrage que la phase de test a expiré, cela signifie que l'ID SmartPanel ne peut pas être déterminé.



Ceci est également indiqué par un message unique après avoir cliqué sur le bouton **Entrer le code de licence**.

Ceci est dû soit à une connexion LAN 1 défectueuse, soit à une connexion LAN 1 désactivée (sous les *connexions réseau* avec la désignation *connexion LAN*). Le fait que la connexion LAN 1 soit utilisée ou non n'a pas d'importance. Il suffit qu'il soit accessible via un système d'exploitation.

9 Garantie

Elle est basée sur les Conditions Générales de Proxomed pour la garantie, dans la mesure où aucun autre accord n'a été trouvé.

Nos conditions générales de vente et nos conditions de paiement dans leur version actuelle peuvent être consultées sur notre site Internet.

<http://www.proxomed.de/de/agb.php>

Conformément à notre garantie, qui peut également être consultée sous sa forme actuelle sur notre site web :

<http://www.proxomed.de/de/garantiebedingungen.php>

La garantie est nulle si des modifications sont apportées à l'équipement sans autorisation expresse ou effectuées par du personnel non autorisé.

Une fois qu'une condition de garantie se produit, vous devez contacter le service d'assistance téléphonique en appelant le numéro proxomed.

+49 (6023) 9168 77.

proxomed débutera immédiatement l'assistance à sa propre discrétion. Les procédures suivantes sont possibles.

1. Le dépannage est effectué sur place par notre service technique
2. Nous expédions la pièce de rechange souhaitée.
3. Nous envoyons une machine d'échange.

Le client doit nous retourner les pièces défectueuses dans les 48 heures. Dans le cas contraire, la pièce de rechange livrée sera facturée.

Si la cause n'est pas conforme aux directives de garantie, Proxomed se réserve le droit de facturer tous les frais de réparation.

Les pièces consommables ne font pas l'objet d'une garantie, en particulier l'écran et pièces en plastique, qui peuvent être endommagées par une désinfection inadéquate.

Les systèmes d'impulsion Polar sont fournis avec la garantie légale.

Siège des fabricants allemands :

proxomed® Medizintechnik GmbH

Daimlerstraße 6

D-63755 Alzenau

Tél.. : +49 6023 9168-0

Fax : +49 6023 9168-68

www.proxomed.de

info@proxomed.de

Bureau suisse :

proxomed® Medizintechnik

Seestrasse 161

CH-8266 Steckborn

Tél.. : +41 52762 1300

Fax : +41 52762 1470

www.proxomed.ch

info@proxomed.ch

Changements :

proxomed® se réserve le droit de modifier tout produit si cette action, à notre avis, conduit à une amélioration de la qualité.

et la fonctionnalité. Toutes les images de ce manuel d'utilisation sont - grâce à l'impression - uniquement similaires. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression. Erreurs et omissions acceptées.



proxomed® est une entreprise certifiée par le TÜV SÜD Product Service GmbH.

User Manual SmartPanel Kraft V5, Version 03, 18.09.2019